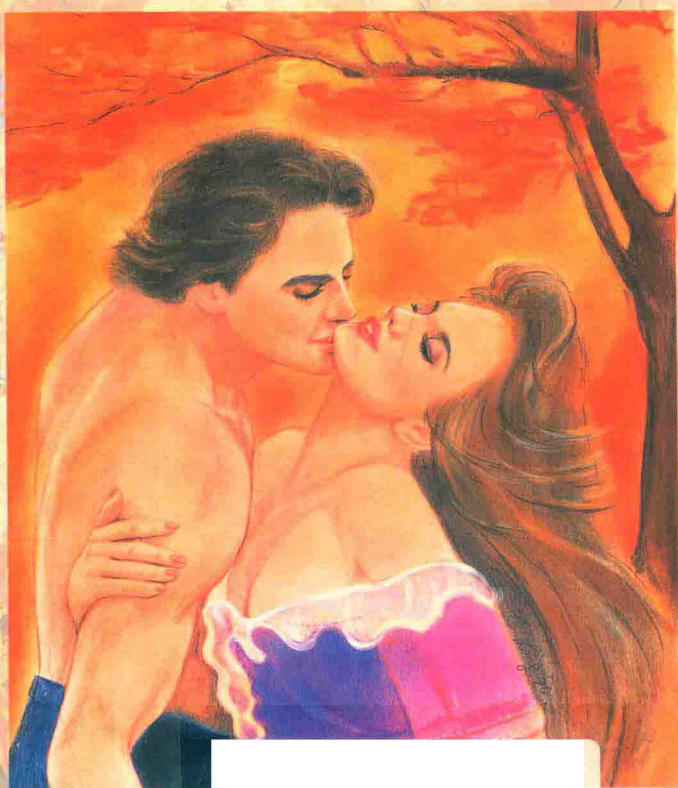


亂世兒女情

伊莉莎白・史都華◎原著
黃亦蓉◎譯



浪漫經典374



Widow
by Elizabeth Stuart



林白出版

中華

亂世兒女情
Without Honor

原著者：Elizabeth Stúart

伊莉莎白・史都華

譯者：黃亦蓉



浪漫經典之 374

亂世兒女情

Without Honor

中文原著發行日期及版次：

第一版 1996 · 6 月

原 著：Elizabeth Stuart

譯 者：黃亦蓉

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：張育英 封面繪圖：程 翎

校對：張曉惠 周又玲 周貝桂 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014980-9

發行字號：出版百零五號

排版者：晉辰電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路二段25號2F

定價：新台幣 200 元

初版：八十五年六月

國際書碼：ISBN 957-812-094-X

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

星馬汶總代理：皇冠出版社有限公司

地址：60 Kallang Pudding Road #06-00 Tan Jin Chwee
Industrial Building, Singapore 1334.

Tel : 02-7472996 Fax: 02-7438636

浪漫經典 370

信任我



200 元

珍·安·克蘭茲◎原著
馬伊萍◎譯

以一個在婚姻的禮堂上被拋棄的人來說，他似乎太過於平靜了！但她只是來找他要那筆婚宴的餐飲費用，而不是要去愛上他！然而，這對個性迥異的璧人卻逃脫不了亙古不變的「異性相吸」的真理！

林白出版社

地址：台北市龍江路 71 巷 15 號

電話：(02)7765889-0

郵撥：0014980-9

374



200 元

亂世兒女情

伊莉莎白·史都華◎原著
黃亦蓉◎譯

爲了復仇，英俊的男爵故意去誘拐這個純真的女孩並挾持她。然而他卻在她雙眸的熱烈情焰中迷失了自己！這場世仇能夠在他們的愛中化解嗎？

浪漫經典

373



200 元

誘惑的海

克莉絲汀·杜斯◎原著
徐蘭心◎譯

爲了救奴僕的小孩，她必須潛入敵方。而這項工作只有惡名昭彰、專門帶領他人突破封鎖線的他可以擔任。只是當他擁她入懷時，她卻忘記了一切的防衛……

371



200 元

惡棍天使

瑪麗·喬·普特尼◎原著
孫秀蓮◎譯

擁有墮落天使的容貌，和一段不爲人知的英雄事蹟，安羅賓自爾虞我詐的情報戰中返鄉休息，卻覺得無聊至極。直到這個充滿決心的美女闖進他的生命中！當他自認是她的監護人時，他並未意料到自己得和她亡命天涯……

林白出版社

地址：台北市龍江路 71 巷 15 號

電話：(02)7765889-0

郵撥：0014980-9

浪漫經典

375



200 元

372



200 元

376



200 元

當繼母強迫她進修道院時，她決心在與世隔絕之前嘗盡生命的歡樂。爲此，她決定去找這個英俊的流浪漢。只是他敢接受這個艷福嗎？而一旦他要了她，他能放她走嗎？

紫水晶

喬治娜·珍雀◎原著
丁洛琳方思黛◎合譯

子夜謎情
凱倫·羅巴德斯◎原著
方溫妮◎譯

她從未想到自己竟會淪落到在殯儀館當清潔工，而且還被這個死而復生的怪人劫爲人質！當她被迫和他一起四處逃亡時，她發現自己竟然受到他的吸引……

在遼闊的西部大草原，這對狂野的男女終於攜手、成就了美好的姻緣。而爲了建造醫院，她願意和大家以爲已發瘋的公爵結婚……

婚禮和吻

凱薩琳·渥迪威斯／凱薩琳·安德魯斯
／羅瑞塔·查斯／莉莎·克萊佩◎合著
喬亞軒◎譯

林白出版社

地址：台北市龍江路 71 巷 15 號

電話：(02)7765889-0

郵撥：0014980-9



全美排行榜上



獨占鰲頭的暢銷書作家

茱麗·嘉伍德

的作品集——

浪漫經典系列：

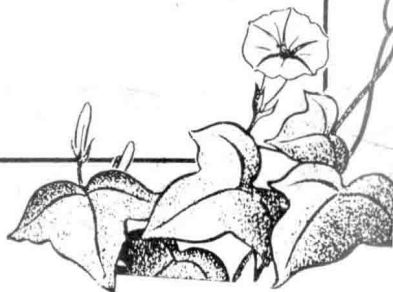
②新娘	190元
⑦禮物	180元
⑰國王的獎賞	180元
③⑦秘密的承諾	180元
④②天使	180元
⑤⑧癡迷	180元
⑥②叛逆的慾望	180元
100守護天使	180元
200白馬王子	190元
347溫柔戰士	200元

林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02)7765889-0

郵撥：0014980-9





全美暢銷書榜上，
最受歡迎的女作家

凱薩琳·庫克

作品集如下：

午夜場系列

3. 重回伊甸 170元

浪漫經典系列

- | | |
|------------|------|
| 56. 薛莊新娘 | 180元 |
| 98. 火之歌 | 170元 |
| 99. 大地之歌 | 170元 |
| 107. 秘密之歌 | 170元 |
| 112. 叛逆的新娘 | 170元 |
| 116. 午夜之星 | 170元 |
| 117. 流浪之星 | 170元 |
| 123. 翡翠之星 | 180元 |
| 160. 金雕新娘 | 180元 |
| 190. 太陽季節 | 180元 |
| 220. 獵鷹島伯爵 | 180元 |
| 290. 黑鷹峰伯爵 | 200元 |
| 326. 月影麗人 | 200元 |
| 341. 夜火 | 200元 |
| 346. 夜半陰影 | 200元 |
| 350. 蒼鷹峰伯爵 | 200元 |
| 360. 復仇爵士 | 200元 |
| 366. 寄語月光 | 200元 |



林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9

A decorative horizontal banner with ornate, symmetrical floral and scrollwork patterns on either side. The banner contains the title text.

亂世兒女情 Without Honor

原著者：Elizabeth Stuart

伊莉莎白・史都華

譯者：黃亦蓉

林白出版社有限公司

原著書名／

Without Honor

by Elizabeth Stuart

國際中文版授權©大蘋果股份有限公司

Copyright ©1993.by Elizabeth Stuart.

Chinese language Publishing rights
arranged with ST. MARTIN'S PRESS

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese language Copyright © 1996, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.



浪漫經典之 374

亂世兒女情

Without Honor

中文原著發行日期及版次：

第一版 1996 · 6 月

原 著：Elizabeth Stuart

譯 者：黃亦蓉

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：張育英 封面繪圖：程 翎

校對：張曉惠 周又玲 周貝桂 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字第2號

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路3段25號2F

定價：新台幣 200 元

初版：八十五年六月

國際書碼：ISBN 957-812-094-X

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

星馬汶總代理：皇冠出版社有限公司

地址：60 Kallang Pudding Road #06-00 Tan Jin Chwee

Industrial Building, Singapore 1334.

Tel : 02-7472996 Fax: 02-7438636



他倆是世仇，卻注定要鑄造一段桀驁不馴的愛情……

這是一個革命與混沌、危險與詭詐的時代……蘇格蘭在內戰的邊緣擺盪不定，亡命之徒在邊境肆虐。在這場盛大的權力爭鬥中，兩位天生宿敵的陌路客，發展出一段如蘇格蘭荒地一樣狂野的熾情……

麥茜妮——一位烈性的綠眸女子、一位妝奩有萬頃土地的炙手可熱新娘。她將在一場復仇與慾望的決戰中淪為籌碼……而她的芳心將會被一位綁架她的大膽間諜所挑動。

何亞力——德漢男爵，擁有一張俊臉以及一個破敗的家族；他的死敵是麥洛柏，茜妮的伯父。爲了達成精心的復仇行動，他誘拐了一位單純的女孩並挾持她，卻反而在她雙眸的炙烈熱情中迷失了自己。

他誓言要洗刷父親的罪名。她努力要拯救伯父的性命。他倆是背負著國仇家恨的敵人，是一場危險冷戰中的盟友。





黎明來得遲緩，因為這是一個潮濕的季節、一個險惡的夜晚。一陣冰冷、無孔不入的濕寒瀰漫著蘇格蘭低地，從「斯洛威」的起伏海洋到嚴峻的「波瓦」邊境要塞。

風颳了一整夜，白天卻出奇的寂靜。麥茜妮打哆嗦地再扔一塊泥炭到爐火上。寒意甚至穿透了八呎厚的「柏爾」城牆，以及她那附有掛氈的華麗閨房。

她從爐火旁挪開，無心的絞扭著她在刺繡的那條祭壇巾上的絲線。她嘆息地抓起一塊泛白的麻布。她今天老是心神不寧，更不想做其他的消遣活動。

一串急促的腳步聲從石砌的走廊傳來。有消息了……希望是洛柏的消息！她不再佯裝刺繡，期待的起身，絲線和布無聲地滑落到地毯上。

門打開，信差卻在門檻上肅然的遲疑，他的麥氏衣服顏色在晦黯的城堡通道中閃耀。茜妮深吸一口氣，迫使自己平靜地開口。讓來人看出她的憂慮是無益的。「進來，尼爾。什麼消息？」

那人蓄鬚的面孔綻開笑容。「我想正是您所掛慮的消息，小姐。慕爾爵爺終於有消息了。即使天候不佳，他們還是從塔樓上看出了他的殷紅旗幟。」

「謝天謝地！」她不由自主地說，接著羞赧地瞥視那名駐軍隊長，卻發現他更加眉開眼笑。

「我自己也挺擔心的，」他承認。「四天了……這樣音訊全無，不像爵爺的作風。」

「我想是天氣的關係，」茜妮踏實地說。「先前我還擔心他被邊境的匪徒、甚至最糟的是英格蘭來的不速之客所殺害了。」

她對著那位舊識輕快的微笑。麥尼爾就像那迷宮般的蜿蜒通道以及粉紅色城牆一樣，成了「柏爾堡」的一部分。「如果我們向他承認，他必定要責罵我們是膽小鬼了。」

「是的，但是這句責罵卻是悅耳的。」

他與她交換明白的眼神。「是的。」

尼爾轉身離開去做安排，茜妮步向窗戶。這星期一直是灰暗潮濕的，儘管颳個不停的四月風似乎暫停了。在柏爾城牆外，漸歇的小雨轉為傾盆大雨，阻隔了南方翠綠怡人的蘇格蘭山景。

自從伯父兼監護人——麥洛柏南去之後，茜妮首次笑著讓自己放鬆下來。一群特別兇惡的匪徒劫了莊園，洛柏匆忙出發去追逐。

表面上這次攻擊似乎與他們往年所遭遇的略微不同。蘇格蘭與英格蘭的亡命之徒聚集在邊境兩側，但大多不敵訓練有素的軍隊。只有今年春天來襲的這支特別龐大且秩序井然。他們同時攻擊，顯然是精心策劃的。

雖然伯父再三保證，茜妮仍是憂心的目送他南去。以目前蘇格蘭不安的局勢而言，英格蘭大可組織邊界的不滿份子，到富庶的蘇格蘭莊園來劫掠。而這也不是前所未有的事。

但是劫掠必定是過去了，因為洛柏已回來，而她則是杞人憂天。至少目前是這樣。

茜妮對著陰沉的天光眯起綠眸，尋找心愛的伯父身影。她僅能辨識士兵在雨中辛苦的跋涉、全身裹著披風和毯子，根本不可能看清面目。

他們靠近通往城堡的最後一道上升的斜坡。不久他們就會進入城郭。茜妮轉身匆忙離開房間，一面喚著她的侍女雪珀。伯父必定又累又餓了。以他講究的個性，必定會要求沐浴。她還沒來到大廳下命令，便驀地傳來金屬撞擊聲與雜亂的叫喊聲。茜妮提起裙擺，搶先衝過去拉開巨大的橡木門。

「老天爺！」

一切擺在眼前。穿著杜家制服的人掀開遮掩的披風，在廣場上哄鬧，還有多人從他們控制下的狹窄前門中湧入。一群疏忽的麥家人已經被俘，儘管尼爾和十幾位士兵仍控制著通往大廳的階梯。

杜家！他們必定知道伯父和他的手下出城了。「這是什麼陰謀？」茜妮喊道。

階梯底下的戰況激烈，但一名高挑的紅髮男子退後一步，下令住手。他提起劍。「妳是麥茜妮小姐嗎？」

「是的。」